



MINISTERSTVO
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA
A INFORMATIZÁCIE
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA



DODATOK Č. 1 k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. IROP-Z-302071BTD8-71-77 zo dňa 14.08.2022

(ďalej len „*Dodatok*“)

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Obchodný zákonník*“), podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „*zákon o príspevku z EŠIF*“) a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „*zákon o rozpočtových pravidlách*“) medzi:

Poskytovateľom

názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 50349287
konajúci: Peter Balík, minister
v zastúpení Ing. Albert Németh, MBA, na základe Plnomocenstva
č. z. 047755/2023 zo dňa 15.05.2023

(ďalej len „*Poskytovateľ*“)

a

Prijímateľom

názov: Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť
sídlo: Bardejovská 6, 043 29 Košice - mestská časť Západ, Slovenská republika
IČO: 31701914
IČ DPH: SK2020488206
zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č. 559/V
konajúci: Ing. Roman Danko, predseda predstavenstva
Ing. Vladimír Padyšák, člen predstavenstva

(ďalej len „*Prijímateľ*“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „*Zmluvné strany*“ alebo jednotlivo „*Zmluvná strana*“)

Čl. 1

Úvodné ustanovenie

- 1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 14.08.2022 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. IROP-Z-302071BTD8-71-77 (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“), ktorej predmetom bola úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP.

1.2 Na základe dohody zmluvných strán sa mení Zmluva o poskytnutí NFP, a to spôsobom a v rozsahu v zmysle Čl. 2 tohto Dodatku.

Čl. 2

Predmet Dodatku

2.1 Zmluva o poskytnutí NFP uzatvorená medzi Prijímateľom a Poskytovateľom sa mení nasledovne:

2.1.1 Znenie článku 3 odsek 3.1 sa mení nasledovne:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) neuplatňuje sa,*
- b) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 888 266,00 EUR (slovom: osemstoosemdesiatosemtisíc dvestošešťdesiatšesť eur a nula centov),*
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP vo výške 843 852,70 EUR (slovom: osemstoštyridsaťtisíc osemstopäťdesiatdva eur a sedemdesiat centov), čo predstavuje 95 % (slovom: deväťdesiatpäť percent) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy,*
- d) Prijímateľ vyhlasuje, že:*
 - (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 44 413,30 EUR (slovom: štyridsaťštyritisíc štyristottrinásť eur a tridsať centov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy a*
 - (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.“*

2.1.2 Predmet podpory NFP tvoriaci Prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu ruší a sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku, z dôvodu akceptácie výsledkov verejného obstarávania.

2.1.3 Rozpočet projektu tvoriaci Prílohu č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku, z dôvodu akceptácie výsledkov verejného obstarávania, v rámci kontroly ktorého Poskytovateľ udelil 10 % finančnú opravu zo všetkých oprávnených výdavkov vyplývajúcich z verejného obstarávania na predmet zákazky „VO69870076 - Nákup autobusov CNG“ vypočítanú v zmysle Metodického pokynu CKO č. 5 – verzia 8.

Čl. 3

Záverečné ustanovenia

3.1 Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v takom prípade

pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce zverejnenie Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Prijímateľa. Ustanovenia o nadobudnutí platnosti a účinnosti podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého ďalšieho dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.

3.2 Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 1 rovnopis dostane Poskytovateľ. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky s kvalifikovaným elektronickým podpisom.

3.3 Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že zmeny Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré boli vykonané pred účinnosťou tohto dodatku a ktoré fakticky spĺňajú podmienky uvedené v článku 6 zmluvy podľa jeho nového znenia vyplývajúceho z tohto dodatku, sa považujú za vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, v dôsledku čoho vyvolávajú právne účinky aj vo vzťahu k oprávnenosti výdavkov podľa článku 6 ods. 6.11 zmluvy.

3.4 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 Predmet podpory NFP

Príloha č. 2 Rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v zastúpení v Bratislave dňa: 31.05.2023

Podpis: podpísané

Ing. Albert Németh, MBA, generálny riaditeľ sekcie IROP

Pečiatka:

Za Prijímateľa v Košiciach dňa 07.06.2023

Podpis: podpísané

Ing. Roman Danko, predseda predstavenstva, Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

Podpis: podpísané

Ing. Vladimír Padyšák, člen predstavenstva, Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

Pečiatka:

Príloha č. 1 Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Nákup CNG autobusov
Kód projektu:	302071BTD8
Kód ŽoNFP:	NFP302070BTD8
Operačný program:	302000 - Integrovaný regionálny operačný program
Spolufinancovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	302070 - 7. REACT-EU
Konkrétny cieľ:	302070010 - 7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	302070010 - 7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy
Oblasť intervencie:	043 - Čistá mestská dopravná infraštruktúra a jej podpora (vrátane zariadenia a koľajových vozidiel)
Hospodárska činnosť:	12 - Doprava a skladovanie

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Zálohové platby:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK9211110000006610186065	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky	25. 7. 2022	30. 6. 2024
	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK9211110000006610186065	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky	25. 7. 2022	30. 6. 2024
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK9211110000006610186065	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky	25. 7. 2022	30. 6. 2024

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice I	Košice - mestská časť Džungľa
2.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice II	Košice - mestská časť Šaca

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	7
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	5.2023
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	11.2023

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK MESTA KOŠICE, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	31701914
-----------------	--	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1.	302BTD800001 - Modernizácia vozidlového parku autobusov
----	---

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	Výdavky na zabezpečenie interného riadenia projektu (mzda PM a FM) a publicity projektu (dočasný pútač a stála tabuľa)
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	302070010 - 7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0191	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet nahradených autobusov v mestskej a prímestskej doprave	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	3,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK MESTA KOŠICE, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	31701914
Konkrétny cieľ:	302070010 - 7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy		
Typ aktivity:	302070010U164 - C. UMR_Zlepšenie kvality vozidlového parku autobusovej dopravy		
Hlavné aktivity projektu:	302BTD800001 - Modernizácia vozidlového parku autobusov	Cieľová hodnota	3

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0191	Počet nahradených autobusov v mestskej a prímestskej doprave	počet	3,0000	Nie	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Nezaevidované

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK MESTA KOŠICE, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	31701914
		Výška oprávnených výdavkov:	888 266,00 €

Priame výdavky

Celková výška oprávnených výdavkov				
Konkrétny cieľ:	302070010 - 7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy			880 650,00 €
Typ aktivity:	302070010U164 - C. UMR_Zlepšenie kvality vozidlového parku autobusovej dopravy			880 650,00 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 302BTD800001 - Modernizácia vozidlového parku autobusov			880 650,00 €
Oprávnený výdavok				
Skupina výdavku:	1.1 - 023 - Dopravné prostriedky			880 650,00 €
Podpoložka výdavku:		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma
				Suma
	1.1.1 - CNG autobus 12 m (10 % finančná oprava)	počet	2	256 050,00 €
	1.1.2 - CNG autobus 18 m (10 % finančná oprava)	počet	1	368 550,00 €

Nepriame výdavky

Celková výška oprávnených výdavkov				
Konkrétny cieľ:	302070010 - 7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy			7 616,00 €
Podporné aktivity:	1. 302BTD8P0001 - Podporné aktivity			7 616,00 €
Oprávnený výdavok				
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby Poznámka: Dočasný pútač a stála tabuľa			0,00 €
Podpoložka výdavku:		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma
				Suma
	1.1.1 - Dočasný pútač	počet	1	0,00 €
	1.1.2 - Stála tabuľa	počet	1	0,00 €
Skupina výdavku:	1.2 - 521 - Mzdové výdavky Poznámka: Projektový manažér (riadenie projektu) a finančný manažér.			7 616,00 €
Podpoložka výdavku:		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma
	1.2.1 - Mzdové výdavky	Osobohodina	700	10,88 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	888 266,00 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %

Výška nenávratného finančného príspevku:	843 852,70 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	44 413,30 €

Príloha č. 2 Rozpočet projektu



Rozpočet projektu

Názov žiadateľa:	Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť									
Názov projektu:	Nákup CNG autobusov									
Prioritná os:	Prioritná os 7 - REACT-EÚ									
Špecifický cieľ	7.1 Zvýšenie atraktivity a konkurencieschopnosti verejnej osobnej dopravy									
Spoluфинансovanie NFP z COV (%)	95,00%	Spoluфинансovanie zdroja EÚ z COV (%)	95,00%	Spoluфинансovanie zdroja SR z COV (%)	0,00%	Spoluфинансovanie vlastných zdrojov z COV (%)	5,00%	Platba DPH (neoprávnená DPH)	ÁNO	188 390,00

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet MJ	Jednotková cena bez DPH (EUR)	Cena celkom bez DPH (EUR)	Cena celkom s DPH (EUR)	Celkové oprávnené výdavky (EUR)	z toho NFP (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	10 % finančná oprava z OV na vozidlá (FO)	Celkové oprávnené výdavky (EUR) znížené o FO	z toho NFP (EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6 = 4 x 5)	(7 = 6 x 1,2)	(8)	(9 = 8 x %NFP)	Platba DPH 10 = 6 - 8 Neplatba DPH 10 = 7-8	(11 = 8 x 10%)	(12 = 8 - 11)	(13 = 12 x %NFP)
Hlavná aktivita č. 1												
Modernizácia vozidlového parku autobusov												
VO69870076 - Nákup autobusov CNG												
SOR Libchavy spol. s r.o.												
CNG mestský autobus dĺžky 12 m SOR NSG 12 (NS 12-CNG)	023 Dopravné prostriedky	ks	2,00	284 500,00	569 000,00	682 800,00	569 000,00	540 550,00	0,00	56 900,00	512 100,00	486 495,00
CNG klbový autobus dĺžky 18 m SOR NSG 18 (NS 18-CNG)	023 Dopravné prostriedky	ks	1,00	409 500,00	409 500,00	483 930,00	409 500,00	389 025,00	0,00	40 950,00	368 550,00	350 122,50
SPOLU Hlavná aktivita č. 1					978 500,00	1 166 730,00	978 500,00	929 575,00	0,00	97 850,00	880 650,00	836 617,50
SPOLU HLAVNÉ AKTIVITY PROJEKTU (celkové priame výdavky)					978 500,00	1 166 730,00	978 500,00	929 575,00	0,00	97 850,00	880 650,00	836 617,50
Podporné aktivity projektu												
Publicita a iné podporné aktivity (prijímateľ zabezpečí z vlastných zd)												
Dočasný pútač	518 Ostatné služby	ks	1,00	500,00	500,00	600,00	0,00	0,00	600,00	0,00	0,00	0,00
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	1,00	300,00	300,00	360,00	0,00	0,00	360,00	0,00	0,00	0,00
SPOLU Publicita a iné podporné aktivity					800,00	960,00	0,00	0,00	960,00	0,00	0,00	0,00
Interné riadenie projektu												
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet MJ	% pracovného času na projekt	Hrubá mzda/ odmena za mernú jednotku (EUR)	Zákonné odvody zamestnávateľa za mernú jednotku (EUR)	Celková cena práce za projekt (EUR)	z toho NFP (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	10 % finančná oprava z OV na vozidlá (FO)	Celkové oprávnené výdavky (EUR) znížené o FO	z toho NFP (EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8 = 4 x 5 x (6 + 7))	(9 = 8 x %NFP)	(10)	(11 = 8 x 10%)	(12 = 8 - 11)	(13 = 12 x %NFP)
Projektový manažér (riadenie projektu)	521 Mzdové výdavky	osobohodina	350,00	100,00%	8,05	2,83	3 808,00	3 617,60	0,00	0,00	3 808,00	3 617,60
Finančný manažér	521 Mzdové výdavky	osobohodina	350,00	100,00%	8,05	2,83	3 808,00	3 617,60	0,00	0,00	3 808,00	3 617,60
SPOLU Interné riadenie projektu							7 616,00	7 235,20	0,00	0,00	7 616,00	7 235,20
SPOLU PODPORNÉ AKTIVITY PROJEKTU (celkové nepriame výdavky)					8 416,00	8 576,00	7 616,00	7 235,20	960,00	0,00	7 616,00	7 235,20
S P O L U (celkové výdavky projektu)					986 916,00	1 175 306,00	986 116,00	936 810,20	960,00	97 850,00	888 266,00	843 852,70